

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 15 (1939)

**Heft:** 2

**Artikel:** Kanadischer Winter

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-753263>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kanadischer Winter — Hiver canadien

PHOTOS POPPER



Die Kanadier sind weit davon entfernt, nichts zu tun den ganzen eisigen Winter lang. Sie machen sich Schnee und Eis zunutze wo sie nur können. Millionen Tonnen von Eis werden geschnitten und aufgespeichert zum Gebrauch während des Sommers. Bild: Eissägen auf einem kanadischen See. Sobald das Eis 50 cm dick ist, werden Eisblöcke von ungefähr 50—75 m Länge geschnitten. Sie werden einem Kanal mit fließendem Wasser entlang und auf einen Lastlift gestoßen.

Récolte de l'hiver. En prévision de l'été, les Canadiens découpent et amassent des tonnes de glace.



Die intensive Kälte eines kanadischen Winters, die mehrere Monate dauert, hat zur Folge, daß Flüsse und Seen hart zugefrieren. Sie werden zu Straßen für Schlitten und zu Landungsplätzen für Flugzeuge. Die Schiffahrt auf den großen Seen und der Verkehr der St. Lorenz-Wasserwege wird meistens eingestellt. Bild: Die alte und die neue Transportmethode im nördlichen Teil der Provinz Quebec. Auf den weiten nordischen Landstrichen von Kanada werden fast ausschließlich Flugzeuge mit Skieren gebraucht. Die ehemaligen Schlittengespanne, die von Hunden gezogen wurden, brauchten Wochen, um diese großen Distanzen zu durchqueren. Die Flugzeuge auf Skieren legen heute die gleichen Strecken in einigen Stunden zurück.

Trafic. Des mois durant une épaisse couche de glace recouvre lacs et rivières du Canada. Sur ces chaussées naturelles circulent des traîneaux, atterrissent et décollent des avions munis de skis.